

**OZ XII/2012**

**Z Á P I S N I C A**

**z XII. riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Ostrovanoch konaného  
dňa 30.8.2012 o 18,00 hodine v budove komunitného centra pri Obecnom úrade v  
Ostrovanoch**

---

**Starosta obce:**

**Ing. Cyril R e v á k v.r.**

## Z á p i s n i c a

z 12. riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Ostrovanoch konaného dňa 30.8.2012 o 18,00 hodine v komunitnom centre pri Obecnom úrade v Ostrovanoch.

Prítomní: - poslanci OZ v počte 6 podľa prezenčnej listiny, starosta obce,  
- hlavná kontrolórka je na dovolenke

Ostatní prítomní: 2 podľa prezenčnej listiny

Zasadnutie obecného zastupiteľstva viedol starosta obce Ing. Cyril Revák.

Program:

- 1/ Otvorenie
- 2/ Schválenie programu zasadnutia obecného zastupiteľstva
- 3/ Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa
- 4/ Voľba návrhovej komisie
- 5/ Kontrola plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia
- 6/ Dopyty poslancov OZ podľa § 25 ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov
- 7/ Podnety a návrhy od občanov
- 8/ Návrh na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011
- 9/ Projektový zámer výstavby komunitného centra v obci
- 10/ Prerokovanie žiadosti právnických a fyzických osôb
- 11/ Rôzne
- 12/ Diskusia
- 13/ Závery z rokovania
- 14/ Záver

### K bodu 1 - Otvorenie

12. riadne zasadnutie OZ zvolal starosta obce na základe § 13 ods. 4 písm. a) zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov. Rokovania sa zúčastnilo 6 poslancov OZ z deviatich zvolených poslancov, čím je obecné zastupiteľstvo uznášaniaschopné.. Poslanci Martin Jaco a Dezider Dužda sa pred zasadnutím ospravedlnil z neúčasti na zasadnutí OZ z dôvodu pracovného zaneprázdnenia, poslanec Elemír Dužda sa neospravedlnil ani neoznámil dôvod neúčasti na zasadnutí OZ.

### K bodu 2 - Schválenie programu zasadnutia obecného zastupiteľstva

Starosta obce predložil poslancom OZ návrh na schválenie programu zasadnutia. Poslanci OZ program rokovania schválili bez pripomienok.

### K bodu 3 - Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa

Za overovateľov zápisnice starosta obce určil Bartolomeja Rojáka a Rastislava Šveca, za zapisovateľku určil Martinu Lukáčovú.

#### K bodu 4 - Voľba návrhovej komisie

Starosta obce navrhol zloženie návrhovej komisie – predseda Jozef Bruzda, členovia Viera Bečaverová a Katarína Triščová. Poslanci tento návrh jednohlasne schválili.

#### K bodu 5 Kontrola plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia

Kontrolu predniesol starosta obce a informoval poslancov o tom, že z posledného zasadnutia OZ boli splnené všetky uznesenia.

#### K bodu 6 – Dopyty poslancov OZ podľa § 25 ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

Poslanci sa dohodli, že tento bod presunú do diskusie.

#### K bodu 7 - Podnety a návrhy od občanov

Podnety a návrhy neboli predložené.

#### K bodu 8 - Návrh na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011 (tvorí prílohu zápisnice)

Starosta uviedol, že materiály k tomuto bodu rokovania poslanci obdržali v predstihu a sú v prílohe zápisnice, taktiež boli zverejnené na internetovej stránke obce.

Obecné zastupiteľstvo, podľa § 11, ods. 4, písm. b) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov rozhoduje o základných otázkach života obce, najmä je mu vyhradené schvaľovať rozpočet obce a jeho zmeny, kontrolovať jeho čerpanie a schvaľovať záverečný účet obce.

Postupy pre zostavenie záverečného účtu obce sú stanovené v § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Pred schválením sa návrh záverečného účtu predkladá na verejnú diskusiu. Prerokovanie záverečného účtu sa uzatvára jedným z týchto výrokov:

- a) celoročné hospodárenie sa schvaľuje bez výhrad,
  - b) celoročné hospodárenia sa schvaľuje s výhradami,
- ak sa záverečný účet schváli s výhradami, OZ je povinné prijať opatrenia na nápravu nedostatkov. Poslanci OZ záverečné účty hospodárenia obce Ostrovany za roky 2010 a 2011 jednohlasne schválili a odporučili vykonať, nezávislým audítorm, overenie riadnej účtovnej závierky k 31.12.2011.

#### K bodu 9 - Projektový zámer výstavby komunitného centra v obci (tvorí prílohu zápisnice)

Starosta obce uviedol, že materiály k tomuto bodu rokovania poslanci obdržali v predstihu a sú v prílohe zápisnice, taktiež boli zverejnené na internetovej stránke obce.

Predkladaný projektový zámer je orientovaný v prospech MRK, no jeho realizáciou získajú výhody aj ostatní obyvatelia obce. Ciele projektového zámeru sú koncipované tak, aby nedošlo k porušovaniu základných ľudských práv a slobôd a aby boli v súlade s platnou legislatívou SR a uznaných zákonných noriem Európskej únie. Predkladaný projektový zámer je v súlade s 1. cieľom Dekády začleňovania rómskej populácie 2005 – 2015. Taktiež v plnom rozsahu napĺňa Ciele koncepcie Strednodobej koncepcie rozvoja národnostnej menšiny v SR. Je v súlade s Lokálnou stratégiou komplexného prístupu a korešponduje s PHSR samosprávneho kraja a samotnej obce. Ideálnym miestom je vybudovanie komunitného centra priamo v Rómskej osade, kde by sme realizovali výchovno – vzdelávacie aktivity, semináre, kurzy – v budúcnosti možno aj rekvalifikácie. V obci doposiaľ absentoval takýto väčší objekt, preto sme využili možnosť

rozšírenia a doplnenia schválenej lokálnej stratégie. Obec využíva možnosť realizácie výstavby nového objektu nakoľko v období podávania pôvodnej LSKxP obec nedisponovala vhodným pozemkom v jej vlastníctve na výstavbu komunitného centra priamo v Rómskej osade. Tento zámer úzko súvisí aj s inkluzívnym plánom pre ZŠ s MŠ Šarišské Michaľany, ako vyplynulo z diskusie pracovnej skupiny pod vedením pracovníkov Úradu vlády pre rómske komunity SR, hľadať možnosti zriadenia vysunutého pracoviska školy v obci Ostrovany s tým, že by škola zabezpečila pedagogické riadenie tohto pracoviska (cca 200 detí) a toto pracovisko by slúžilo predovšetkým ako klub na mimoškolské aktivity detí a prípravu na vyučovanie. Terajšie priestory KC pri obecnom úrade na tieto účely sú obmedzené ich kapacitou. Predpokladaná výška nákladov na výstavbu komunitného centra je 280 000 €, poskytnutá dotácia je 266 000 € a 5% príspevok obce je 14 000 €. Poslanci OZ tento zámer jednohlasne schválili.

#### K bodu 10 - Prerokovanie žiadosti právnických a fyzických osôb (v prílohe zápisnice)

V úvode starosta obce pripomenul poslancom OZ, že tí žiadatelia, ktorí nemajú splnené daňové a poplatkové povinnosti voči obci nemajú nárok na jednorazovú dávku z rozpočtu obce.

- **Iveta Duždová, Ostrovany 193** - žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce- na lieky a potraviny – onkologický pacient.
- **Milan Bilý, Ostrovany 185** – žiadosť o odkúpenie obecného pozemku – legalizácia čiernej stavby plota na obecnom pozemku.
- **Miroslav Kaleja, Ostrovany 192** – žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce na lieky a pomôcky – kyslík, krvný tlak – neuhradené dane a poplatok za vývoz odpadu.
- **Helena Bilá, Ostrovany 185** - žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce – lieky - neuhradené dane a poplatok za vývoz odpadu.
- **Pešta Radúz, Ostrovany 201** – žiada obecné zastupiteľstvo o možnosť prenájmu alebo kúpy pozemku na vybudovanie rodinného domu.
- **TJ Inter Ostrovany** – futbalový klub žiadosť o príspevok vo výške 300 € na predzápasy jarnej časti súťaže 2013 v jeseni 2012.
- **Doc. PhDr. Marián Vizdal CSc FF PU Prešov, PhDr. Anton Karabinoš Pamiatkový úrad SR v Prešove** - žiadosť o finančný príspevok na archeologické vykopávky – propagácia minulosti obce.

Poslanci OZ po prerokovaní schválili uznesením č. 62/2012:

A1. Poskytnutie finančného príspevku z rozpočtu obce Ostrovany podľa VZN č. 2/2006, čl.2, ods. 3, písm. a/ pre Ivetu Duždovú, Ostrovany 193 vo výške 50 € na zvýšené náklady na lieky a vylepšenie stravy.

A2. Poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu obce podľa VZN č. 24/2004, §2, ods. 2 pre futbalový klub TJ Inter Ostrovany vo výške 3na odohratie futbalových zápasov predkola jarnej časti futbalovej súťaže ročníka 2012/2013. Vyúčtovanie preddavku predložiť po každom odohratom zápase do stredy nasledujúceho týždňa.

Poslanci OZ po prerokovaní zamietli uznesením č. 62/2012:

B1. Žiadosť Miroslav Kaleja, Ostrovany 192 - o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce- invalidný dôchodok – na lieky. Neuhradené dane a poplatky za predchádzajúce roky, VZN č. 2/2006, čl.3. Exekučné zrážky z dôchodku.

B2. Žiadosť Heleny Bilej, Ostrovany 185 – o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce na lieky. Neuhradené dane a poplatky za predchádzajúce roky, VZN č. 2/2006, čl.3.

B3. Žiadosť o poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu obce podľa VZN č. 24/2004, §2, ods. 2 pre Doc. PhDr. Marián Vizdal CSc FF PU Prešov, PhDr. Anton Karabinoš Pamiatkový úrad SR v Prešove o finančný príspevok na archeologické vykopávky – propagácia minulosti obce pre nedostatok finančných prostriedkov v rozpočte obce.

Poslanci OZ po prerokovaní odporúčajú uznesením č. 62/2012:

C1. Ku žiadosti Milana Bileho, Ostrovany 185 – doložiť geometrický plán rozdelenia parcely s požadovanou výmerou na odkúpenie.

C2. Ku žiadosti Radúza Peštu, Ostrovany 201 – zistiť majiteľov pozemku, na ktorom chce stavať, tento majetkoprávne vysporiadať na svoje meno.

### K bodu 11 – Rôzne

Starosta obce informoval poslancov OZ, že majiteľ časti lesných pozemkov v k.ú. Ostrovany Kelcom Košice požiadal obec o vydanie územného rozhodnutia na stavbu Relaxačné centrum na týchto pozemkoch. Vzhľadom na skutočnosť, že pozemky lesa neboli zahrnuté do územného plánu obce (ÚPN O) starosta oznámil žiadateľovi, že pred územným konaním musí doplniť ÚPN O o tento zámer na vlastné náklady. V súčasnosti prebieha spracovanie doplnku ÚPN O. Po vyjadrení sa dotknutých účastníkov doplnku ÚPN O bude nasledovať schvaľovací proces obecným zastupiteľstvom o čom starosta poslancov upovedomí v dostatočnom predstihu. Poslanci OZ túto informáciu zobrali a vedomie.

Ďalej starosta obce informoval poslancov OZ o žiadosti poslanca OZ Dezidera Duždu, ktorý sa vzdáva odmietania za prácu poslanca a člena komisie pri obecnom zastupiteľstve za celý rok 2012. Vzhľadom na skutočnosť, že žiadosť bola podaná už po vyplatení odmietania za 1. polrok 2012 prítomný poslanec Dezider Dužda sa vzdáva týchto odmietaní od 1.9.2012 do skončenia volebného obdobia.

Poslanci OZ túto žiadosť jednohlasne schválili.

Starosta informoval poslancov OZ o skončení projektu terénnej sociálnej práce k 22.8.2012 a od 1.9.2012 bude sa v obci realizovať Národný projekt terénnej sociálnej práce s tým istým osadenstvom až do októbra 2015.

### K bodu 12 - Diskusia

Švec Rastislav – konáre na ich ulici pri chodníku, plot Štefana Šimka.

Starosta – ostriháme v rámci AČ a postriekame Roundupom.

Magdová Slávka – ako s ich cestou, vypaľovanie trávy a spaľovanie zemiakovkej vňate, neporiadok pri ČOV na štrkovisku.

Starosta – cesta v štádiu dlhodobého riešenia, vypaľovanie trávy a spaľovanie vňate oznámiť kto a kedy, neporiadok pri ČOV nerobí nikto iný iba obyvatelia obce, krásny príklad „Všade dobre, doma najčistejšie“.

Jaco Martin – Dom Džubinskej ako ďalej.

Starosta – neviem ... spustíme anketu do ďalšieho zasadnutia OZ, pozemok vyčistíme, vyrúbeme krovie a staré stromy.

Bruzda Jozef – ako s poškodenou cestou pri kostole.

Starosta – oprava v rámci reklamácie.

### K bodu 13 – Závery z rokovania

Obecné zastupiteľstvo na svojom 12. riadnom zasadnutí prerokovalo:

1. Schválenie programu zasadnutia obecného zastupiteľstva  
Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa  
Voľba návrhovej komisie  
Kontrola plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia
2. Návrh na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011
3. Projektový zámer výstavby komunitného centra v obci
4. Prerokovanie žiadosti právnických a fyzických osôb

**1. Schválenie programu zasadnutia obecného zastupiteľstva, určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa, voľba návrhovej a mandátovej komisie kontrola plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia .**

**Uznesenie č. 58**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

**A . b e r i e n a v e d o m i e**

- A1. Určenie overovateľov zápisnice – Basrtolomej Roják  
- Rastislav Švec
- A2. Určenie zapisovateľky – Martina Lukáčová
- A3. Kontrolu plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia
- A4. Doplnenie, zmenu Územného plánu obce na náklady Kelcom, s.r.o., Košice pred územným konaním na stavbu Relaxačné centrum.

**B. schvaľuje**

- B1. Program 12. riadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva
  - 1/ Otvorenie
  - 2/ Schválenie programu zasadnutia obecného zastupiteľstva
  - 3/ Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa
  - 4/ Voľba návrhovej komisie
  - 5/ Kontrola plnenia uznesení OZ od posledného zasadnutia
  - 6/ Dopyty poslancov OZ podľa § 25 ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov
  - 7/ Podnety a návrhy od občanov
  - 8/ Návrh na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011
  - 9/ Projektový zámer výstavby komunitného centra v obci
  - 10/ Prerokovanie žiadosti právnických a fyzických osôb
  - 11/ Rôzne
  - 12/ Diskusia
  - 13/ Závery z rokovania
  - 14/ Záver
- B2. Návrhovú komisiu v zložení:
  - predseda komisie – Jozef Bruzda
  - člen komisie – Viera Bečaverová
  - člen komisie – Katarína Triščová

**2. Návrh na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011**

**Uznesenie č. 59**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

**A . schvaľuje**

- A1. Záverečný účet hospodárenia obce Ostrovany za rok 2010
- A2. Zaúčtovanie celého prebytku hospodárenia za rok 2010 vo výške 15 111,34 € do rezervného fondu

**B. odporúča**

Vykonať, nezvislým audítorm, overenie riadnej účtovnej závierky k 31.12.2010

**Uznesenie č. 60**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

**A . schvaľuje**

- A1. Záverečný účet hospodárenia obce Ostrovany za rok 2011
- A2. Zaúčtovanie celého prebytku hospodárenia za rok 2011 vo výške 35 588,87 € do

rezervného fondu

## **B. odporúča**

Vykonať, nezávislým audítorm, overenie riadnej účtovnej závierky k 31.12.2011

### **3. Projektový zámer výstavby komunitného centra v obci**

#### **Uznesenie č. 61**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

##### **A . schvaľuje**

- A1. Predloženie žiadosti o NFP v rámci výzvy ROP-2.1b-2012/01 za účelom realizáciu projektu Komunitné centrum v obci Ostrovany“, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom obce a platným programom hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce;
- A2. Zabezpečenie realizácie projektu po schválení žiadosti o NFP;
- A3. Financovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt t.j. vo výške 14 000 EUR.

### **4. Prerokovanie žiadosti právnických a fyzických osôb**

#### **Uznesenie č. 62**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

##### **A . schvaľuje**

- A1. Poskytnutie finančného príspevku z rozpočtu obce Ostrovany podľa VZN č. 2/2006, čl.2, ods. 3, písm. a/ pre Ivetu Duždovu, Ostrovany 193 vo výške 50 € na zvýšené náklady na lieky a vylepšenie stravy.
- A2. Poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu obce podľa VZN č. 24/2004, §2, ods. 2 pre futbalový klub TJ Inter Ostrovany vo výške 3na odohratie futbalových zápasov predkola jarnej časti futbalovej súťaže ročníka 2012/2013. Vyúčtovanie preddavku predložiť po každom odohratom zápase do stredy nasledujúceho týždňa.

##### **B. zamieťa**

- B1. Žiadosť Miroslav Kaleja, Ostrovany 192 - o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce- invalidný dôchodok – na lieky. Neuhradené dane a poplatky za predchádzajúce roky, VZN č. 2/2006, čl.3. Exekučné zrážky z dôchodku.
- B2. Žiadosť Heleny Bilej, Ostrovany 185 – o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce na lieky. Neuhradené dane a poplatky za predchádzajúce roky, VZN č. 2/2006, čl.3.
- B3. Žiadosť o poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu obce podľa VZN č. 24/2004, §2, ods. 2 pre Doc. PhDr. Marián Vizdal CSc FF PU Prešov, PhDr. Anton Karabinoš Pamiatkový úrad SR v Prešove o finančný príspevok na archeologické výkopávky – propagácia minulosti obce pre nedostatok finančných prostriedkov v rozpočte obce.

##### **C. doporučuje**

- C1. Ku žiadosti Milana Bileho, Ostrovany 185 – doložiť geometrický plán rozdelenia parcely s požadovanou výmerou na odkúpenie.
- C2. Ku žiadosti Radúza Peštu, Ostrovany 201 – zistiť majiteľov pozemku, na ktorom chce stavať, tento majetkoprávne vysporiadať na svoje meno.

#### **Uznesenie č. 63**

Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch

##### **A . schvaľuje**

Žiadosť poslanca Obecného zastupiteľstva v Ostrovanoch p. Dezidera Duždu, nar. 26.8.1959 o vzdanie sa poslancových odmien od 1.8.2012 do skončenia volebného obdobia 2010 -2014.

K bodu 14 - Záver

Na záver rokovania Obecného zastupiteľstva v Ostrovanoch poďakoval starosta obce poslancom a všetkým prítomným za účasť na 12. riadnom zasadnutí obecného zastupiteľstva a zasadnutie ukončil.

Starosta obce:  
**Ing. Cyril R e v á k**

Overovatelia zápisnice:

Jaco Martin

Viera Bečaverová

Zapísala:  
Martina Lukáčová



- **PRÍLOHY** -

## **Obec Ostrovany, starosta obce**

Obecnému zastupiteľstvu  
V Ostrovanoch

Na rokovanie dňa 30.8.2012  
Číslo programu rokovania : 8

### **K návrhu na schválenie záverečných účtov hospodárenia obce za rok 2010 a 2011**

Predkladá:  
Ing. Cyril Revák, starosta obce

Návrh na uznesenie:

#### **Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch**

po prerokovaní

A. schvaľuje

A1. Záverečný účet hospodárenia obce Ostrovany za rok 2010

A2. Zaúčtovanie celého prebytku hospodárenia za rok 2010 vo výške 15 111,34 € do rezervného fondu

B. odporúča

B 1. Vykonať, nezávislým audítorom, overenie riadnej účtovnej závierky k 31.12.2010

A. schvaľuje

A1. Záverečný účet hospodárenia obce Ostrovany za rok 2011

A2. Zaúčtovanie celého prebytku hospodárenia za rok 2011 vo výške 35 588,87 € do rezervného fondu

B. odporúča

B 1. Vykonať, nezávislým audítorom, overenie riadnej účtovnej závierky k 31.12.2011

#### **Dôvodová správa:**

Obecné zastupiteľstvo, podľa § 11, ods. 4, písm. b) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov rozhoduje o základných otázkach života obce, najmä je mu vyhradené schvaľovať rozpočet obce a jeho zmeny, kontrolovať jeho čerpanie a schvaľovať záverečný účet obce.

Postupy pre zostavenie záverečného účtu obce sú stanovené v § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Pred schválením sa návrh záverečného účtu predkladá na verejnú diskusiu. Prerokovanie záverečného účtu sa uzatvára jedným z týchto výrokov:

- a) celoročné hospodárenie sa schvaľuje bez výhrad,
- b) celoročné hospodárenia sa schvaľuje s výhradami,

ak sa záverečný účet schváli s výhradami, OZ je povinné prijať opatrenia na nápravu nedostatkov.

Záverečný účet obce Ostrovany za rok 2010 v členení :

**Rozpočet príjmy** 624 064,80 € z toho:

- **bežný rozpočet príjmy** 379 414,92 €
- **finančné operácie príjmy** 244 649,88 €

**Rozpočet výdavky** 535 708,66 € z toho:

- **bežný rozpočet výdavky** 305 169,85 €
- **kapitálový rozpočet výdavky** 230 538,81 €

Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2010 zistený podľa ustanovenia § 10 odst.3 písm. a), b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a započítaní príjmov nezapojených do rozpočtu (54 330,59 EUR) je prebytkový v objeme 15 111,34 €.

Podľa § 16 odst.6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení neskorších predpisov prebytok rozpočtu obce podľa § 10 odst.3 písm. a)b) tohto istého zákona neprepadá, ale je zdrojom tvorby rezervného fondu najmenej vo výške 10% z prebytku rozpočtu, prípadne ďalších peňažných fondov. O použití prebytku rozpočtu rozhoduje OZ pri prerokúvaní záverečného účtu. OZ je predkladaný návrh previesť celý prebytok hospodárenia bežného a kapitálového rozpočtu v objeme **15 111,34 €** do fondu rozvoja a rezerv.

OZ je predkladaný návrh na schválenie celoročného hospodárenia obce Ostrovany za rok 2010 „bez výhrad“ a je doporučené overiť ho nezávislým audítorom.

Záverečný účet obce Ostrovany za rok 2011 v členení :

**Rozpočet príjmy** 776 001,63 € z toho:

- **bežný rozpočet príjmy** 427 707,27 €
- **kapitálový rozpočet príjmy** 14 481,43 €
- **finančné operácie príjmy** 333 812,93 € z toho **úver** 227 649 €

**Rozpočet výdavky** 759 602,67 € z toho:

- **bežný rozpočet výdavky** 327 373,19 €
- **kapitálový rozpočet výdavky** 432 229,48 €

Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2010 zistený podľa ustanovenia § 10 odst.3 písm. a), b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a započítaní príjmov nezapojených do rozpočtu (49 699,83 €) je prebytkový v objeme 35 588,87 €.

Podľa § 16 odst.6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení neskorších predpisov prebytok rozpočtu obce podľa § 10 odst.3 písm. a)b) tohto istého zákona neprepadá, ale je zdrojom tvorby rezervného fondu najmenej vo výške 10% z prebytku rozpočtu, prípadne ďalších peňažných fondov. O použití prebytku rozpočtu rozhoduje OZ pri prerokúvaní záverečného účtu. OZ je predkladaný návrh previesť celý prebytok hospodárenia bežného a kapitálového rozpočtu v objeme **35 588,87 €** do fondu rozvoja a rezerv.

OZ je predkladaný návrh na schválenie celoročného hospodárenia obce Ostrovany za rok 2011 „bez výhrad“ a je doporučené overiť ho nezávislým audítorom.

## Závěrečný účet obce Ostrovany za rok 2010

TEXT	Rozpočet	Skutočnost'
<i>A. Údaje o příjmech a výdavcích (€)</i>		
Rozpočtované příjmy celkom	502 320	<b>624 064,80</b>
Rozpočtované výdavky celkom	502 320	<b>535 708,66</b>
Prebytok hospodárenia		<b>15 111,34</b>
<i>B. Stav o aktívach a pasívach</i>		
	<i>k 1.1.2009</i>	<i>k 31.12.2010</i>
Aktíva spolu	<b>2 198 756</b>	<b>2 418 090</b>
Z toho: budovy, stavby	800 730	819 222
Stroje	173 212	168 690
Dopravné prostriedky	2 551	14 700
Drobný a ostatný hmotný majetok	46 311	49 253
Pozemky	9 542	9 542
Obstaranie dlhodobého majetku	822 430	991 563
Pohľadávky	51 276	72 416
Finančný majetok spolu	292 704	292 704
Pasíva spolu	<b>2 183 763</b>	<b>2 261 478</b>
Z toho: vlastné imanie	2 228 473	2 243 584
V tom: fond rezervný		
Peňažné fondy		
Cudzie zdroje spolu		
V tom: dodávateľia	1 763	1 637
Záväzky	33 005	29 246
Bankové úvery		
C. Prehľad o použití fondov v roku 2010		
D. Prehľad o finančných prostriedkoch na účte	<b>351 420</b>	<b>189 408</b>
Z toho: základný bežný účet	173 225	94 037
Termínovaný vklad	171 355	89 720
Účet ŠJ	1 110	374
Účet FNM	5 277	5 277
Sociálny fond	453	
E. Prehľad o poskytnutých zárukách / bankám, tretím osobám/ -		
G. Prehľad o vývoji dlhu / % stav záväzkov po lehote splatnosti k bežným príjmom/ -		
H. Návrh na rozdelenie prebytku hospodárenia		
- do rezervného fondu.		

Návrh uznesenia k záverečnému účtu:

a./Obecné zastupiteľstvo schvaľuje predložený záverečný účet obce Ostrovany za rok 2010.

V Ostrovanoch 26. 2. 2011

**Ing. Cyril Revák**  
starosta obce

Príloha k záverečnému účtu:

Súvaha

Výkaz o príjmech a výdavkoch

Poznámky k účtovnej závierke

Hlavný kontrolór obce Ostrovany

Pre obecné zastupiteľstvo  
konané dňa 30.8.2012

**Odborné stanovisko**  
**hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu obce za rok 2010**

Podľa paragrafu 18,odst. 1 písmena c, zákona SNR č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, predkladám stanovisko k záverečnému účtu obce Ostrovany za rok 2010.

Predložený účet obsahuje tvorbu rozpočtových príjmov za rok 2010 a čerpanie rozpočtových výdavkov v zmysle zákona 302/1995 v znení zmien a doplnkov, v súlade s platnou rozpočtovou klasifikáciou.

**Príjmová časť rozpočtu**

Príjmy v roku 2010 dosiahli celkovú výšku 379 414,92 € oproti rozpočtovanej čiastke 502 320 €, čo predstavuje splnenie na 75,53 %. V porovnaní s rokom 2009 bol zaznamenaný nárast celkových príjmov o 46 278 €. Výrazný pokles oproti skutočnosti predchádzajúceho roku je u podielových daní.

**Skutočnosť ovplyvňujú nerozpočtované príjmy vo výške 109 316 €**

- zo štátneho rozpočtu
- refundácia nákladov na aktivačnú činnosť
- doplatok z MF,
- dotácia na voľby
- dotácia na riešenie problémov rómskych rodín
- záškoláctvo, motivačný príspevok
- dotácia na stravu pre deti v HN, školské potreby

**Porovnanie rozpočtovaných príjmov**

Názov položky	v tis.€		
	Skutočnosť 2009	Skutočnosť 2010	Rozdiel
Podielové dane	289	243	-46
Miestne dane	8	11	3
Daň za komunálny odpad	3	4	1
Príjmy z prenajatých budov	2	2	0
Miestne poplatky	1	1	0
Úroky z vkladov	3	1	-2
Iné príjmy od FO	2	1	-1
Internet	5	3	-2
Režijné náklady na strav.dôchod.	2	3	-1
Poplatky za stočné	9	4	-5
<b>Spolu</b>	<b>324</b>	<b>273</b>	<b>-51</b>

## Výdajová časť rozpočtu

Výdavky sú čerpané v celkovej výške 535 708,66 € oproti schválenému rozpočtu 502320 €, na 106,65 %.

Bežný rozpočet – čerpanie v celkovom objeme 305 169,85 €. Výdavky boli čerpané na pokrytie plánovaných úloh obce a školských zariadení v správe OcÚ.

Kapitálový rozpočet tvorí 52,02 % z celkového rozpočtu, čerpanie je vo výške 230 539 € na projektovú dokumentáciu a výstavbu chodníkov.

Hospodárenie obce v roku 2010 skončilo prebytkom vo výške 15 111,34 €.

Zostatky finančných prostriedkov:

- bankové účty - 189 408 €

Stav pohľadávok k 31.12.2010 vo výške 72 416 € pozostáva z nedoplatkov na nájomnom, daniach a poplatkov FO, daní PO a nedoplatky na stočnom.

Stav záväzkov k 31.12.2010 je 29 246 €, čo je o 4 tis. € menej oproti predchádzajúcemu obdobiu.

Poskytnuté dotácie z rozpočtu obce – príspevky na šport v celkovej čiastke 3 601 €, ktoré boli zúčtované v zmysle zákona o účtovníctve.

Súčasťou záverečného účtu je aj vyčíslenie hodnoty obecného majetku, ktorý bol spravovaný k 31.12.2010 v zostatkovej hodnote:

<b>Aktíva spolu v €</b>	<b>2 418 090</b>
Budovy a stavby	819 222
Stroje	158 690
Dopravné prostriedky	14 700
Drobný a ostatný hmotný majetok	49 253
Pozemky	9 542
Obstaranie dlhodobého majetku	991 563
Pohľadávky	72 416
Finančný majetok	292 704
<b>Pasíva spolu v €:</b>	<b>2 261 478</b>
Vlastné imanie	2 243 584
Stav záväzkov	29 246

Záver:

Plnenie rozpočtu bolo predkladateľom zdôvodnené ústne. V zmysle zákona o obecnom zriadení ods.5 § 9, uzávierku za rok 2010 je potrebné dať overiť audítorom.

Z prebytku hospodárenia obec zabezpečí minimálne 10 % prídel do rezervného fondu.

Na základe vyššie uvedeného odporúčam obecnému zastupiteľstvu záverečný účet schváliť. Súhlasím s celoročným hospodárením bez výhrad.

V Ostrovanoch 25.8.2012

Hlavný kontrolór obce:  
Štelbaská Verona

## Závěrečný účet obce Ostrovany za rok 2011

	<i>Rozpočet</i>	<i>Skutočnost'</i>
<i>A. Údaje o příjmech a výdavcích (€)</i>		
Rozpočtované příjmy celkom	506 660	<b>776 001,63</b>
Rozpočtované výdavky celkom	506 660	<b>759 602,67</b>
Prebytok hospodárenia		<b>35 588,87</b>
<i>B. Stav o aktívach a pasívach</i>		
	<i>k 1.1.2010</i>	<i>k 31.12.2011</i>
Aktíva spolu	<b>2 418 090</b>	<b>2 902 404</b>
Z toho: nehmotný majetok		13 090
Stavby	819 222	819 222
Stroje	168 690	168 690
Dopravné prostriedky	14 700	14 700
Drobný a ostatný hmotný majetok	49 253	55 987
Pozemky	9 542	9 542
Obstaranie dlhodobého majetku	991 563	1 470 618
Pohľadávky	72 416	57 852
Finančný majetok spolu	292 704	292 704
Pasíva spolu	<b>2 261 478</b>	<b>2 611 608</b>
Z toho: vlastné imanie	2 243 584	2 278 417
V tom: fond rezervný		
Peňažné fondy		
Cudzie zdroje spolu		
V tom: dodávatelia	1 637	74 207
Záväzky	29 246	30 210
Bankové úvery		227 649
C. Prehľad o použití fondov v roku 2011		
D. Prehľad o finančných prostriedkoch na účte	<b>189 408</b>	<b>95 127</b>
Z toho: základný bežný účet	94 037	94 533
Termínovaný vklad	89 720	0
Účet ŠJ	374	594
Účet FNM	5 277	0
E. Prehľad o poskytnutých zárukách / bankám, tretím osobám/ -		
G. Prehľad o vývoji dlhu / % stav záväzkov po lehote splatnosti k bežným príjmom/ -		
H. Návrh na rozdelenie prebytku hospodárenia		
- do rezervného fondu.		

Návrh uznesenia k záverečnému účtu:

a./Obecné zastupiteľstvo schvaľuje predložený záverečný účet obce Ostrovany za rok 2011.

V Ostrovanoch 26. 2. 2012

**Ing. Cyril Revák**  
starosta obce

Príloha k záverečnému účtu:

Súvaha

Výkaz o príjmech a výdavkoch

Poznámky k účtovnej závierke

Hlavný kontrolór obce Ostrovany

Pre obecné zastupiteľstvo  
konané dňa 30.8.2012

**Odborné stanovisko**  
**hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu obce za rok 2011**

Podľa paragrafu 18,odst. 1 písmena c, zákona SNR č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, predkladám stanovisko k záverečnému účtu obce Ostrovany za rok 2011.

Predložený účet obsahuje tvorbu rozpočtových príjmov za rok 2011 a čerpanie rozpočtových výdavkov v zmysle zákona 302/1995 v znení zmien a doplnkov, v súlade s platnou rozpočtovou klasifikáciou.

**Príjmová časť rozpočtu**

Príjmy v roku 2011 dosiahli celkovú výšku 776 001,63 € oproti rozpočtovanej čiastke 506 660 €, čo predstavuje splnenie na 153,16%. V porovnaní s rokom 2010 bol zaznamenaný nárast celkových príjmov o 396 586,71 € a to poskytnutý úver na realizáciu miestny komunikácií vo výške 227 649 €.

**Skutočnosť ovplyvňujú nerozpočtované príjmy vo výške 73 790 €**

- zo štátneho rozpočtu
- refundácia nákladov na aktivačnú činnosť
- refundácia nákladov - povodne
- dotácia na riešenie problémov rómskych rodín
- záškoláctvo, motivačný príspevok
- dotácia na stravu pre deti v HN, školské potreby

Plnenie rozpočtu pod hranicu 50 % je na položkách: daň zo stavieb, nedoplatky za komunálny odpad a príjem z prenajatých budov.

**Porovnanie rozpočtovaných príjmov**

Názov položky	v tis.€		
	Skutočnosť 2010	Skutočnosť 2011	Rozdiel
Podielové dane	243	280	37
Miestne dane	11	10	-1
Daň za komunálny odpad	4	3	-1
Príjmy z prenajatých budov	2	2	0
Miestne poplatky	1	1	0
Úroky z vkladov	1	2	1
Iné príjmy od FO	1	1	0
Internet	3	5	2
Režijné náklady na strav.dôchod.	3	3	0
Poplatky za stočné	4	8	4
<b>Spolu</b>	<b>273</b>	<b>314</b>	<b>41</b>



## Výdajová časť rozpočtu

Výdavky sú čerpané v celkovej výške 759 602,67 € oproti schválenému rozpočtu 506 660 €, na 149,92 %. V porovnaní s rokom 2010 je čerpanie výdavkov vyššie o 223 521 €, bežné výdavky o 22 193 €.

Skutočnosť je ovplyvnená nerozpočtovanými výdavkami - refundované výdavky :

- *refundácia nákladov na aktivačnú činnosť*
- *záškoláctvo, motivačný príspevok, HN*
- *d'alšie sociálne služby-staroba*

Výdavky obce – rozpočet čerpaný v celkovom objeme 88 772,63 €. Výdavky boli čerpané účelne na pokrytie plánovaných úloh OcÚ.

Čerpanie na ostatných oddieloch a kapitolách je do výšky rozpočtu.

Kapitálový rozpočet tvorí 46,76 % z celkového rozpočtu, čerpanie je vo výške 432 229,48 € na nákup nehnuteľnosti, projektovú dokumentáciu a výstavbu miestnych komunikácií.

Hospodárenie obce v roku 2011 skončilo prebytkom vo výške 35 588,87 €.

Zostatky finančných prostriedkov:

- bankové účty 95 127 €

Stav pohľadávok k 31.12.2011 vo výške 57 852 € pozostáva z nedoplatkov na nájmom, daniach a poplatkov FO, daní PO a nedoplatky na stočnom, oproti roku 2010 stav pohľadávok sa znížil o 14 564 €.

Stav záväzkov k 31.12.2011 je 30 210 €, oproti predchádzajúcemu obdobiu je mierny nárast.

Poskytnuté dotácie z rozpočtu obce – príspevky na šport v celkovej čiastke 3 800,00 €, ktoré boli zúčtované v zmysle zákona o účtovníctve. Nezúčtované finančné prostriedky boli odvedené do pokladne obce vo výške 85,47 €

Súčasťou záverečného účtu je aj vyčíslenie hodnoty obecného majetku, ktorý bol spravovaný k 31.12.2011 v zostatkovej hodnote:

<b>Aktíva spolu v €</b>	<b>2 902 404</b>
Nehmotný majetok	13 090
Budovy a stavby	819 222
Stroje	168 690
Dopravné prostriedky	14 700
Drobný a ostatný hmotný majetok	55 987
Pozemky	9 542
Obstaranie dlhodobého majetku	1 470 618
Pohľadávky	67 852
Finančný majetok	292 704
<b>Pasíva spolu v €:</b>	<b>2 611 608</b>
Vlastné imanie	2 278 417
Stav záväzkov	30 210

Inventarizácia majetku a dokladová inventarizácia k 31.12.2011 bola vykonaná v zmysle zákona o účtovníctve č.431/2002 Z.z.

Záver:

Plnenie rozpočtu bolo predkladateľom zdôvodnené ústne. V zmysle zákona o obecnom zriadení ods.5 § 9, uzávierku za rok 2011 je potrebné dať overiť audítorom.

Z prebytku hospodárenia obec zabezpečí minimálne 10 % prídela do rezervného fondu.

Na základe vyššie uvedeného odporúčam obecnému zastupiteľstvu záverečný účet schváliť. Súhlasím s celoročným hospodárením bez výhrad.

V Ostrovanoch 25.8 2012

Hlavný kontrolór obce:

Štelbaská Verona

## Obec Ostrovany, starosta obce

Obecnému zastupiteľstvu  
V Ostrovanoch

Na rokovanie dňa 30.8.2012  
Číslo programu rokovania : 9

### K návrhu na prerokovanie projektového zámeru výstavby komunitného centra v obci

Predkladá:  
Ing. Cyril Revák, starosta obce

Návrh na uznesenie:

#### **Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch** po prerokovaní

A. schvaľuje

- A1. Predloženie žiadosti o NFP v rámci výzvy ROP-2.1b-2012/01 za účelom realizáciu projektu „Výstavba Komunitného centra v obci Ostrovany“, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom obce a platným programom hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce;
- A2. Zabezpečenie realizácie projektu po schválení žiadosti o NFP;
- A3. Financovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt t.j. vo výške 14 000 EUR.

#### **Dôvodová správa:**

Lokálna stratégia komplexného prístupu korešponduje s PHSR samosprávneho kraja a nasledovnými prioritnými témami v oblasti **redukcie sociálnej exklúzie marginalizovaných rómskych komunít**, ktorá je v Prešovskom kraji jedna z najväčších na Slovensku a bude riešiť hlavne predchádzaniu sociálnej vylúčenosti. Taktiež pozornosť bude venovaná opatreniam vo vzdelávaní, bývaní, zdravotnej prevencii a starostlivosti a sociálnym službám pre túto cieľovú skupinu.

Predkladaný projektový zámer je orientovaný v prospech MRK, no jeho realizáciou získajú výhody aj ostatní obyvatelia obce. Ciele projektového zámeru sú koncipované tak, aby nedošlo k porušovaniu základných ľudských práv a slobôd a aby boli v súlade s platnou legislatívou SR a uznaných zákonných noriem Európskej únie. Predkladaný projektový zámer je v súlade s 1. cieľom Dekády začleňovania rómskej populácie 2005 – 2015. Taktiež v plnom rozsahu napĺňa Ciele koncepcie Strednodobej koncepcie rozvoja národnostnej menšiny v SR.

Jednou z prvotných možností je naštartovanie komunitných aktivít v Rómskej osade. Ideálnym miestom pre ich realizácie je vybudovanie komunitného centra priamo v Rómskej osade, kde by sme realizovali výchovno – vzdelávacie aktivity, semináre, kurzy – v budúcnosti možno aj rekvalifikácie. Obci doposiaľ absentoval takýto objekt, preto sme využili možnosť rozšírenia a doplnenia schválenej lokálnej stratégie.

Zámer úzko súvisí z predloženým zámerom v oblasti ZaSI. Obec využíva možnosť realizácie výstavby nového objektu nakoľko v období podávania pôvodnej LSKxP obec nedisponovala vhodným pozemkom v jej vlastníctve na výstavbu komunitného centra priamo v Rómskej osade. Tento zámer úzko súvisí aj s inkluzívnym plánom pre ZŠ s MŠ Šarišské Michaľany, ako vyplynulo z diskusie pracovnej skupiny pod vedením pracovníkov Úradu vlády pre rómske komunity SR, hľadať možnosti zriadenia vysunutého pracoviska školy v obci Ostrovany s tým, že by škola zabezpečila pedagogické riadenie tohto pracoviska (cca 200 detí) a toto pracovisko by slúžilo predovšetkým ako klub na mimoškolské aktivity detí a prípravu na vyučovanie. Terajšie priestory KC na tieto účely sú obmedzené ich kapacitou.

Predkladaný zámer je v súlade aj s plánom PHSR obce v nasledovných bodoch:

#### SOCIÁLNA INFRAŠTRUKTÚRA

Cieľ 1.: Zabezpečiť dostupnosť základných služieb pre sociálne odkázaných občanov

Podporovať na princípe solidarity aktivity jednotlivcov a skupín pre zlepšenie životných, sociálnych a existenčných podmienok života Rómskej komunity v obci.

1.11 Aktívne vyhľadávať zdroje a možnosti spolufinancovania aktivít a projektových zámerov na zmiernenie sociálnych rozdielov a podporu plnej integrácie rómskej komunity do života obce.

#### TECHNICKÁ INFRAŠTRUKTÚRA

Cieľ 4.: Zabezpečiť a prevádzkovať v obci komunitné centrum

Zabezpečiť majetkovo-právne vysporiadanie verejných priestranstiev a komunikácií v obci podľa platných právnych predpisov a vypracovaných zásad obce. Spracovať projektovú dokumentáciu .

Spracovať projektový zámer na získanie finančných prostriedkov na vybudovanie a prevádzku komunitného centra.

Predpokladaná výška nákladov na výstavbu komunitného centra je 280 000 €, poskytnutá dotácia je 266 000 € a 5% príspevok obce je 14 000 €.

## Obec Ostrovany, starosta obce

Obecnému zastupiteľstvu  
V Ostrovanoch

Na rokovanie dňa 30.8.2012  
Číslo programu rokovania : 10

### K návrhu na prerokovanie žiadostí právnických a fyzických osôb

Predkladá:  
Ing. Cyril Revák, starosta obce

Návrh na uznesenie:

**Obecné zastupiteľstvo v Ostrovanoch**  
po prerokovaní

text podľa prerokovania OZ

### **Žiadosti FO a PO na rokovanie OZ dňa 30.8.2012:**

- 1. Iveta Duždová, Ostrovany 193** - žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce- na lieky a potraviny – onkologický pacient.
- 2. Milan Bilý, Ostrovany 185** – žiadosť o odkúpenie obecného pozemku – legalizácia čiernej stavby plotu na obecnom pozemku.
- 3. Miroslav Kaleja, Ostrovany 192** – žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce na lieky a pomôcky – kyslík, krvný tlak – neuhradené dane a poplatok za vývoz odpadu.
- 4. Helena Bilá, Ostrovany 185** - žiadosť o jednorazovú dávku sociálnej pomoci z rozpočtu obce – lieky - neuhradené dane a poplatok za vývoz odpadu.
- 5. Pešta Radúz, Ostrovany 201** – žiada obecné zastupiteľstvo o možnosť prenájmu alebo kúpy pozemku na vybudovanie rodinného domu.
- 6. TJ Inter Ostrovany** – futbalový klub žiadosť o príspevok vo výške 300 € na predzápasy jarnej časti súťaže 2013 v jeseni 2012.
- 7. Doc. PhDr. Marián Vizdal CSc FF PU Prešov, PhDr. Anton Karabinoš Pamiatkový úrad SR v Prešove** - žiadosť o finančný príspevok na archeologické vykopávky

**- PRÁZDNY LIST -**